

## 壹、緒論

### 一、研究背景

近年來，國際化是臺灣高等教育最受重視的項目之一。以 2005 年臺灣首次舉辦的全面性大學校務評鑑為例，評鑑指標共有六項，分別是教學資源、國際化程度、推廣服務、訓輔、通識教育、行政支援等（教育部，2005），其中，國際化程度就占了一席之地。就國際化程度的細項指標內容來看，第二項（教師參與）的第 4 條「推動改善英語或外語授課相關措施與成效（含聘任外籍教授任課情形）」，以及第 6 條「外籍學者來訪情形」，都已說明聘請外籍教授到校授課讓學校邁向國際化，是大學校務評鑑的主要指標之一，也是各校校務發展與評鑑的重點項目之一。

為了配合教育部提升高等教育國際化的政策，以及使學校在校務評鑑國際化程度的指標項目能得到較好的成績，不少大學鼓勵校內本籍教授以英文授課，甚至聘請外籍專任教授或外籍客座教授蒞臨學校授課，尤其是歐美西方外籍教授，除了達到校務評鑑要求，更希望藉此能培育出具國際觀及國際競爭力的學生，同時也期盼藉由西方外籍教授擔任專業科目，可提升學生外語或英語能力，又能從中吸收國外新知。

過去大學聘請外籍教授，主要是因為英語或外語教學的需要，所以外籍教授大多分布在外語學院或者外語系居多，但近幾年在高等教育國際化政策的推波助瀾之下，除了外語相關學系，其他學系也開始聘請外籍教授。換言之，聘請外籍教授授課，不再像過去大多侷限於外國語言和文學的教學，現今有些學校聘請外籍教授，已經是針對不同的學系專長來聘請，例如，科學、數學、藝術等，甚至有些人文社會相關學系，也開始聘請外籍教授以英文授課。換句話說，在這些很需要「語言溝通表達」以及強調「師生互動討論」的人文社會學科裡，外籍教授所使用的上課溝通工具不是臺灣學生的母語而是英文，且這樣的現象有增加的趨勢。就以花蓮地區的大學為例，雖然地處臺灣東部，但各校人文社會學院也都聘有專任外籍教授。Alex（化名，本研究的個案），來自希臘的外籍教授就是在這種情況下，被東部 1 所大學人文社會學院聘任為專任教授。

面對西方外籍教授以英語授課，大學生本身英語程度是影響其與老師、同學甚至與自己互動的關鍵因素之一（Wilson, 1991）。臺灣的大學生普遍英語程度都不好（李家同，2004；盧羿廷，2009），加上國內學生從小學到大學，幾乎都是由本籍教師上課，師生有相同的文化背景，並建立東方華人的師生互動關係，如今面臨外籍教授且以英語上課，師生互動的情形會是如何呢？當具西方文化背景的外籍教授遇到東方內涵學生，語言的隔閡與文化的差異將如何形塑師生互動？對於遠道而來的外籍教授，他在臺灣教學的經驗是什麼？如何看待臺灣學生？而臺灣學生又如何看待這位外籍教授？他們彼此所面對的挑戰或難題是什麼？這些都需

要走入外籍教授教室現場，以實際發生的教室互動場景為思考的起點（蔡敏玲，2002）來做深入的探討。

國內過去對於西方外籍教授與臺灣學生教室互動經驗的相關研究非常少，而在高等教育國際化趨勢下，外籍教授在臺授課勢必逐年增加。因此，研究者在徵求 Alex 同意之後，進行為期 1 年多的訪談與教學觀察，瞭解這位外籍教授在臺灣教學與學生互動的情形。具體言之，本研究主要目的是以 Alex 及其所任教的臺灣學生為研究對象，探討外籍教授在臺灣大學任職的經驗，期望透過教師訪談、學生訪談與教學觀察三方面來瞭解 Alex 在教學上遇到的文化和語言上的問題與衝擊、因應的歷程及師生互動的關係，以建構出西方外籍教授與臺灣學生互動的歷程。

## 貳、文獻探討

本節主要先探討師生互動的理論，進而分析語言隔閡限制師生互動關係，再探討文化差異影響師生互動的情形，以作為本研究的基石。

### 一、從象徵互動論探討師生互動關係

對大學生而言，教室經驗是重要的，因為教室是連結並整合學術和社會經驗主要的正式管道（Demaris & Kritsonis, 2008），且教室可能是多數大學生和教師唯一互動的地方（Tinto, 1993）。從社會學觀點來看，教室本身就是一個複雜的小型社會體系。自從 Hargreaves（1975）利用「自我」、「角色」、「人際知覺」、「象徵互動論」（symbolic interactionism）來分析學校裡的師生關係以後，師生互動便成為研究教育情境的基礎概念。在互動過程中，教師根據其「自我概念」以及對學生的「認識」，產生教室的規則、組織與內容，也就是教師為學生創造教學情境。同樣地，學生也有他們的「自我概念」以及對教師的「認識」，結合這些因素而產生學生對教師的反應（Blackledge & Hunt, 1985）。因此，構成教學情境的重要因素有「教師的自我概念」、「學生的自我概念」、「教師對學生的認識」與「學生對教師的認識」等四個部分。這四部分所構成的基本模式如圖 1 所示（Blackledge & Hunt, 1985），教師由「自我概念」與「對學生的認識」來決定教室組織、規則與教學內容；學生亦由「自我概念」與「對教師的認識」來詮釋這些組織規則與教學內容的意義；學生根據詮釋的結果產生「反應」；教師詮釋學生反應的意義；最後教師則進一步認識學生或修正教室組織規則與教學內容。

從社會互動的理論看一個班級的運作，師生在班級社會體系中各有職分，對彼此也有所期望。如果期望和諧一致，那麼師生的關係就會良好，否則會產生角色衝突。班級中的師生關係即是經由不斷地衝突與調適，才趨於穩定，彼此共識也才能達成（陳奎熹，2002）。

要言之，教學是一種極為細緻的師生交互活動歷程，在此歷程中，社會學者比較重視社會因素對師生行為的影響，並從社會體系的角度來分析師生角色與行為。陳奎熹（2002）認